

Si quieres trabajar en otro trabajo fuera de tu campo permitido, deberás de solicitar un permiso especial, es necesario.....!!!



Muchos de ustedes, quisieran trabajar mas si tuvieran tiempo. Sin embargo, las actividades para extranjeros estan limitadas por su visa. Aqui les explicamos que está permitido hacer de acuerdo a la visa.

Las actividades de los extranjeros en Japón se determinan de acuerdo al estatus de su visa. Si quieres trabajar por dinero, deberás solicitar un permiso para desarrollar una actividad no contemplada cuando te dieron la visa. En este caso, por derecho, puedes trabajar dentro del rango del estatus de residencia.

★**Cuando trabajas en algo fuera de tu campo permitido**

(1) Visa de estudio + permiso para trabajar fuera de tu campo: Para estudiantes con un trabajo de 28 o menos por semana, está permitido. Durante las vacaciones, esta permitido trabajar 8 horas por dia. En caso de que este ayudando en investigación basado en el contrato con la escuela donde estudie, el permiso no será necesario. Sin embargo, iniciarse en actividades de entretenimiento y negocios no esta permitido.

(2) Visa familiar (dependiente) + permiso para trabajar fuera de tu campo: Se permiten trabajar 28 horas o menos por semana. Sin embargo, iniciarse en actividades de entretenimiento y negocios no esta permitido.

\*Una persona con visa de trabajo puede emplearse como maestro de idiomas como actividad fuera de su campo, esto si esta permitido.

★**Como obtener permiso de trabajo para una actividad fuera del rango de la visa**

(1) Ir a la Oficina Regional de Inmigración y solicitar permiso para iniciar una actividad diferente a la permitida, necesitas tu tarjeta de residencia y el contrato de empleo, si es posible, obtenerlo de la oficina que te emplea tiempo parcial para clarificar el tipo de trabajo ejecutado. La solicitud es gratis, no tiene ningún costo.

(2) El permiso puede tardar en recibirse de una semana a dos meses. Un sello indicando que esta permitida otra actividad se le aplicará al pasaporte, o podrás recibir también una hoja describiendo perfectamente las actividades permitidas fuera del campo de tu visa. El permiso también será evidente en la tarjeta de residente.

★**Cuando una compañía contrata extranjeros**

La compañía que va a contratar extranjeros se requiere que confirme si a la persona se le puede permitir trabajo fuera de su campo y cuantas horas puede hacerlo. Sin embargo, en algunos casos, los empleados trabajan más de 28 horas a la semana, lo cual excede a lo estipulado por la ley

Las actividades fuera del campo permitido son solamente permitidas sin son actividades de trabajo de tiempo parcial además de las normalmente permitidas por el tipo de visa. Por ejemplo, si la persona tiene visa de trabajo o de estudiante, una visa de estadía familiar será otorgada a su pareja y a sus hijos. La visa de estadía familiar es otorgada basada en que la familia puede vivir con el ingreso de la persona que tiene la visa de trabajo y la visa de estudiante es otorgada basada en que la persona puede pagar por los costos de vida de la familia además de los gastos de la escuela. Va contra la ley trabajar excediendo el límite de las actividades permitidas de acuerdo a su campo de trabajo.

★Si las horas de trabajo exceden el límite de las actividades permitidas

Si la Oficina de Inmigración se da cuenta que las horas del trabajo de tiempo parcial exceden el límite permitido, podría ser una desventaja cuando se extienda la visa. Tenga en cuenta que actividades tales como entretenimiento y negocios de diversión o juego que no sean permitidas pueden causar privación del estado de residencia.

**Empezó el periodo de solicitud para los Day-Care públicos municipales y privados para las actividades después de la escuela**

En Noviembre comienzan a recibirse las solicitudes para los centros públicos y privados de cuidado de niños durante el día en cada municipio y las de los clubes municipales para las actividades después de la escuela para niños para el año fiscal 2014. Como la fecha varía en cada municipio local, los solicitantes deben verificar la fecha de cada municipio.

(Ej) Solicitud para entrar al centro de cuidado de niños durante el día en Fujimi-Shi

\*Centro de la Comunidad Mizutani: Nov. 14, de 13:30 a 16:00,

\*Centro de Intercambio Cultural Fujimino: Nov. 15, de 13:30 a 16:00

\*Oficina de la Ciudad de Fujimi: Nov. 16, de 9:00 a 15:00

(Ej) Solicitud para actividades después de la escuela para niños en los clubes municipales.

\*Centro de la Comunidad Mizutani: Nov. 7, de 13:30 a 16:30,

\*Centro de Intercambio Cultural Fujimino: Nov. 8, de 13:30 a 16:30

\*Oficina de la Ciudad de Fujimi: Nov. 9, de 9:00 a 12:00

**El examen médico del Seguro Nacional de Salud termina el 30 de noviembre.....**

Los exámenes médicos son muy necesarios e importantes. Es mejor revisarse continuamente para estar seguro de estar saludable y así darle tranquilidad a la familia. El examen médico para personas de 40 años y mayores terminará el próximo 30 de noviembre; aún es tiempo de acudir a las instituciones hospitalarias y clínicas. Se recomienda mucho hacerlo pronto, ya que además es muy barato. Consulte hospitales cercanos o Centros de Salud (Tel: 049-252-3771). Se necesita su tarjeta del seguro, tarjeta de consultas médicas (se le envió a fines de mayo), y ¥ 1,000. El examen además incluye exámenes de laboratorio entre otras cosas.

**Vayamos al Foro de Intercambio Internacional que se lleva a cabo cada año.....**

■ El domingo 10 de noviembre de 12:00 a 16:00 hrs  
En el Fujimino Culture Exchange Center

El foro de intercambio internacional sera en el Fujimino Culture Exchange Center, 10 minutos a pie de Fujimino eki Higashi guchi. Este foro se lleva a cabo cada año para intercambiar ideas y convivir residentes extranjeros y japoneses. En este evento podrás tener experiencias muy excitantes al apreciar otras culturas, ponerte ropa típica o tradicional de otros países. Disfrutalo! Uno de nuestros amigos, que ha estudiado clases de japonés en FICEC expondrá sus puntos de vista acerca de Japón y su gente, como se ve Japón por un extranjero. Puedes grabar tu nombre para fabricar un sello, disfrutar bailables de Serbia y Filipinas por grupos de Tokyo University of Foreign Studies, y además disfrutaremos de diferentes bocadillos de otoño.....!

**H25 国際交流フォーラム**  
**おはよう! 仲良く!**  
**11月10日(日)**  
12時~16時  
場所: ふじみ野交際センター

外国の子どもを  
「歓迎しよう!」

外国のおもちゃを  
「一緒に楽しみましょう!」

「特別のおもちゃ」が  
お楽しみ! 一緒に  
「一緒に楽しみましょう!」

記念品「おもちゃ」  
100円

時間	内容
12:00~14:00	① 大群衆歓迎
14:00~15:00	② 前夜祭文化祭の報告
15:00~16:00	③ 記念品販売
16:00~17:00	④ 記念品販売
17:00~18:00	⑤ 記念品販売
18:00~19:00	⑥ 記念品販売
19:00~20:00	⑦ 記念品販売
20:00~21:00	⑧ 記念品販売
21:00~22:00	⑨ 記念品販売
22:00~23:00	⑩ 記念品販売
23:00~24:00	⑪ 記念品販売
24:00~25:00	⑫ 記念品販売
25:00~26:00	⑬ 記念品販売
26:00~27:00	⑭ 記念品販売
27:00~28:00	⑮ 記念品販売
28:00~29:00	⑯ 記念品販売
29:00~30:00	⑰ 記念品販売
30:00~31:00	⑱ 記念品販売
31:00~32:00	⑲ 記念品販売
32:00~33:00	⑳ 記念品販売
33:00~34:00	㉑ 記念品販売
34:00~35:00	㉒ 記念品販売
35:00~36:00	㉓ 記念品販売
36:00~37:00	㉔ 記念品販売
37:00~38:00	㉕ 記念品販売
38:00~39:00	㉖ 記念品販売
39:00~40:00	㉗ 記念品販売
40:00~41:00	㉘ 記念品販売
41:00~42:00	㉙ 記念品販売
42:00~43:00	㉚ 記念品販売
43:00~44:00	㉛ 記念品販売
44:00~45:00	㉜ 記念品販売
45:00~46:00	㉝ 記念品販売
46:00~47:00	㉞ 記念品販売
47:00~48:00	㉟ 記念品販売
48:00~49:00	㊱ 記念品販売
49:00~50:00	㊲ 記念品販売
50:00~51:00	㊳ 記念品販売
51:00~52:00	㊴ 記念品販売
52:00~53:00	㊵ 記念品販売
53:00~54:00	㊶ 記念品販売
54:00~55:00	㊷ 記念品販売
55:00~56:00	㊸ 記念品販売
56:00~57:00	㊹ 記念品販売
57:00~58:00	㊺ 記念品販売
58:00~59:00	㊻ 記念品販売
59:00~60:00	㊼ 記念品販売
60:00~61:00	㊽ 記念品販売
61:00~62:00	㊾ 記念品販売
62:00~63:00	㊿ 記念品販売

【主催】 富士見市 / 富士見市教育委員会 / 富士見市国際友好協会